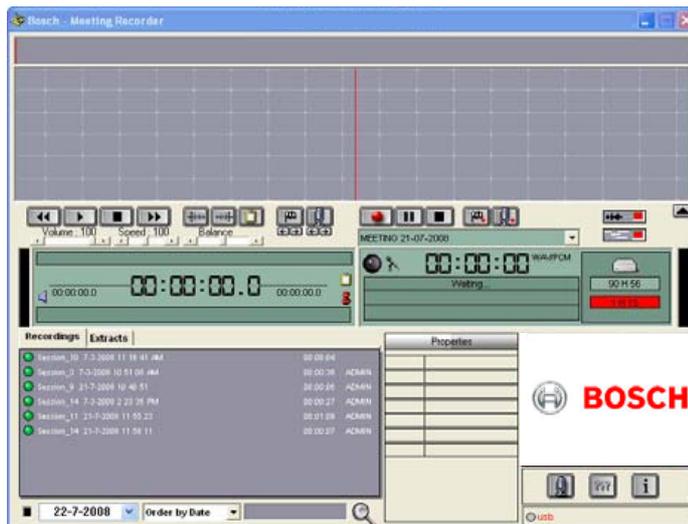


Meeting Recorder DCN-MR(T)



it | Manuale d'installazione e uso
Registatore di riunioni



BOSCH

Esclusioni di responsabilità

Bosch Security Systems

Nonostante gli sforzi dedicati per garantire la correttezza delle informazioni e dei dati contenuti in questo Manuale d'installazione e uso, non è possibile inferire alcun diritto a tali contenuti.

Bosch Security Systems non riconosce alcuna garanzia relativamente alle informazioni fornite in queste istruzioni.

In nessun caso Bosch Security Systems sarà ritenuta responsabile di eventuali danni speciali, indiretti o consequenziali risultanti da perdita del diritto d'uso, perdita di informazioni o mancato guadagno, siano essi risultanti dall'adempimento del contratto, da negligenza o da altre azioni lesive, derivanti o in qualsiasi modo connessi all'utilizzo delle informazioni fornite in questo Manuale d'installazione e uso.

Microsoft

MS-DOS® è un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o altri paesi.

Informazioni sul manuale

Funzione

Il Manuale d'installazione e uso fornisce agli installatori e agli operatori i dati necessari per installare, configurare e utilizzare il Meeting Recorder DCN-MR(T).

Versione digitale

Il Manuale d'installazione e uso è disponibile come file digitale (Portable Document Format, PDF).

Quando il PDF indica una posizione in cui trovare ulteriori dati, è possibile fare clic sul testo per passare a tale posizione. Il testo contiene collegamenti ipertestuali.

Sommario

Esclusioni di responsabilità	2
Informazioni sul manuale	2
Sommario	3
1. Installazione	5
1.1 Requisiti del PC	5
1.2 Installazione dell'applicazione	5
1.3 Installazione della licenza	5
1.4 Finestra di avvio	6
1.5 Collegamenti esterni	7
2. Configurazione	9
2.1 Panoramica	9
2.2 Configurazione dell'hardware	10
2.3 Directories	10
2.4 Interfaccia	11
2.5 Hardware esterno	11
2.6 Manutenzione	13
2.7 Lingua	13
2.8 Sicurezza	14
2.9 Opzioni	15
3. Operazione	16
3.1 Panoramica	16
3.2 Attivazione dell'inserimento manuale dei nomi degli oratori alle registrazioni	18
3.3 Effettuazione di registrazioni	19
3.4 Gestione delle registrazioni	20
3.5 Riproduzione delle registrazioni	21
3.6 Modifica delle registrazioni	21
4. Trascrizione	22
4.1 Introduzione	22
4.2 Impostazioni e requisiti	22
4.3 Trascrizione di registrazioni	22

Lasciato vuoto intenzionalmente.

1 Installazione

1.1 Requisiti del PC

È possibile installare l'applicazione software Meeting Recorder su qualsiasi PC che soddisfi i seguenti requisiti minimi:

Tabella 1.1: requisiti minimi

Sistema operativo:
Windows® 7 Home Premium (32 e 64 bit) o versione superiore. Oppure: Windows® Vista Home Premium (32 o 64 bit) o versione superiore.
Scheda audio:
Compatibile con il sistema operativo utilizzato.
Porte USB:
Porte USB per: <ul style="list-style-type: none"> • Dongle • Pedaliera trascrizione DCN-MRFP
Porte RS232:
porta RS232 per DCN-CCU(B) o DCN-WCCU: <ul style="list-style-type: none"> • Attività dei microfoni DCN (Wireless)
Porta Ethernet:
Porta Ethernet per DCN-CCU(B)2



Nota

Se il PC non dispone di una porta RS232, è possibile collegare il segnale di attività del microfono a una porta USB libera utilizzando un convertitore da RS232 a USB (non in dotazione).

Durante l'attività di trascrizione, il segnale di attività del microfono non è necessario.

Pertanto, è possibile utilizzare la porta USB disponibile per collegare la pedaliera DCN-MRFP.

1.2 Installazione dell'applicazione

Il DVD in dotazione contiene l'applicazione software Meeting Recorder.

Effettuare le seguenti operazioni:

- 1 Inserire il DVD nell'unità DVD del PC.
> *Il DVD si avvia automaticamente.*
- 2 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Se il DVD non si avvia automaticamente:

- 1 Andare su Start > Esegui.
- 2 Inserire X:\index.html (Sostituire X con il carattere che contrassegna l'unità DVD).
> *Il DVD si avvia.*
- 3 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

1.3 Installazione della licenza

Il dongle in dotazione contiene l'applicazione software Meeting Recorder. Se il dongle non è collegato, è possibile utilizzare solo la "modalità dimostrativa" dell'applicazione.

Tabella 1.2: licenza

Dongle USB con etichetta "blu"	Dongle USB con etichetta "gialla"
DCN-MR: licenza completa per la registrazione, riproduzione, modifica e trascrizione delle registrazioni.	DCN-MRT: licenza limitata per la riproduzione, modifica e trascrizione delle registrazioni.

Effettuare le seguenti operazioni:

- 1 Accendere il PC.
- 2 Se è già in esecuzione, chiudere l'applicazione Meeting Recorder.
- 3 Collegare il dongle a una porta USB disponibile.
> *Il PC dovrebbe rilevare il dongle entro 1 minuto.*

Attenzione: quando il dongle viene collegato per la prima volta, il software Meeting Recorder genera una password di "manutenzione" casuale. Conservare questa password in un posto sicuro poiché è necessaria per ripristinare il software nel caso in cui venga persa la password "amministratore" dell'utente. Consultare il capitolo 2.8 "Sicurezza".

1.4 Finestra di avvio

La figura 1.1 mostra l'aspetto della finestra dell'interfaccia utente al termine dell'installazione dell'applicazione software Meeting Recorder sul PC. Seguire le istruzioni riportate nel capitolo 1.5 prima di effettuare modifiche alla configurazione come descritto nella sezione configurazione (consultare il capitolo 2).

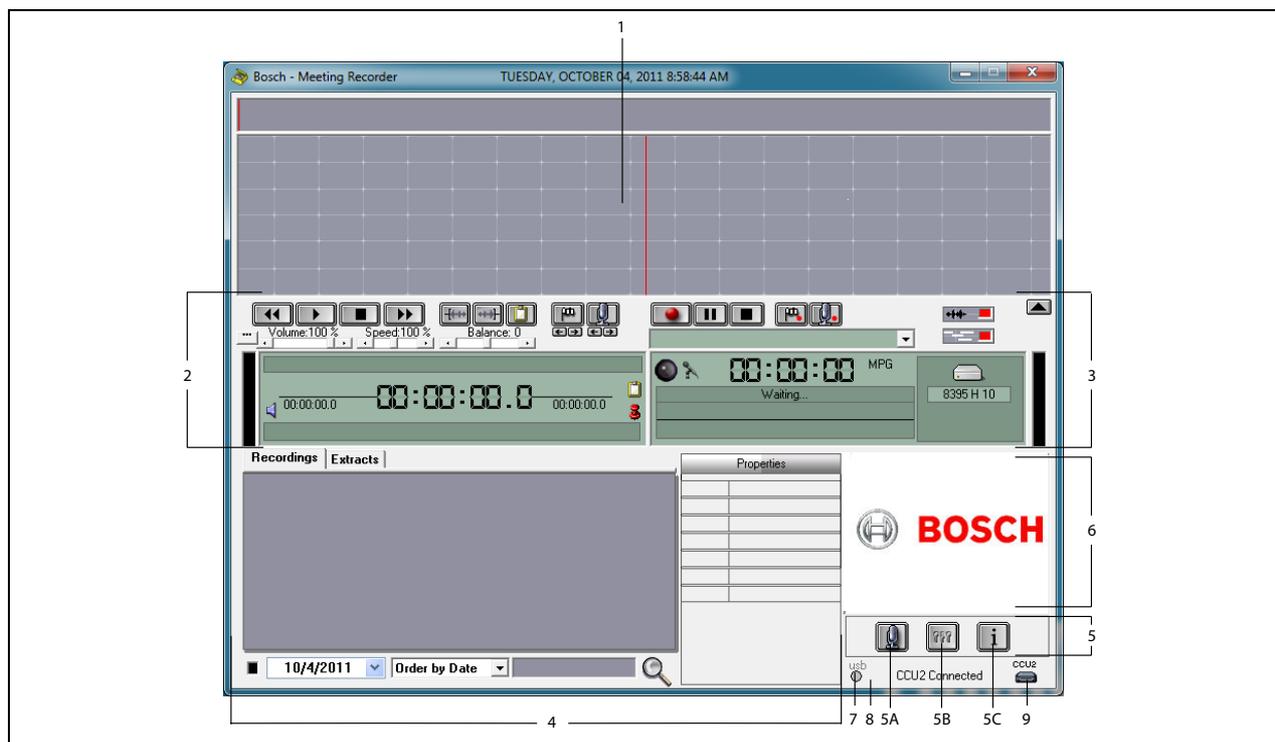


figura 1.1 Interfaccia utente

- 1 **Sezione visualizzazione:** mostra una visualizzazione della registrazione con riportati i nomi degli oratori e gli indicatori.
- 2 **Sezione riproduzione:** consente di riprodurre e modificare le registrazioni e gli estratti dal database delle registrazioni (consultare i capitoli 3.5 e 3.6).
- 3 **Sezione registrazione:** consente di attivare la registrazione (consultare il capitolo 3.3).
- 4 **Sezione file:** visualizza i file registrati o le directory e consente di gestire le registrazioni nel database delle registrazioni (consultare il capitolo 3.4).
- 5 **Sezione configurazione**
 - A) **Pulsante Microfono:** consente di aprire la finestra "Oratori" in cui è possibile aggiungere i nomi degli oratori alle registrazioni (consultare il capitolo 3.2).
 - B) **Pulsante Configurazione:** consente di aprire la finestra "Configurazione" dove è possibile configurare l'applicazione e l'hardware collegato (consultare il capitolo 2).
 - C) **Pulsante Informazioni:** consente di aprire la finestra "Informazione" contenente informazioni relative alla versione e alla licenza software.
- 6 **Importazione immagine:** facendo clic con il pulsante destro del mouse si apre una finestra di dialogo che consente di importare un'immagine personalizzata in formato JPG o BMP.
- 7 **Indicatore dongle USB:** il blu indica un dongle con diritti di garanzia completi. Il giallo indica diritti di garanzia limitati (consultare il capitolo 1.3).
- 8 **Collegamento USB:** il testo "USB" viene visualizzato in rosso se è stata rilevata la pedaliera e in grigio quando non viene rilevata alcuna pedaliera (consultare il capitolo 1.5.2).
- 9 **Connessione CCU(B)2:** mostra lo stato di connessione con DCN-CCU(B)2 (Central Control Unit).

1.5 Collegamenti esterni

1.5.1 Collegamenti hardware

Prima di utilizzare l'applicazione software Meeting Recorder si consiglia di collegare e verificare tutti i prodotti hardware per evitare un funzionamento non corretto.

1.5.2 Installazione della pedaliera

Se l'applicazione Meeting Recorder viene utilizzata per la trascrizione, è necessario collegare la pedaliera (in vendita separatamente come DCN-MRFP).

Effettuare le seguenti operazioni:

- 1 Accendere il PC.
 - 2 Collegare la pedaliera a una porta USB disponibile.
- > *Il PC dovrebbe rilevare la pedaliera entro 1 minuto.*



Nota

Se è stata rilevata la pedaliera, nella parte in basso a destra della finestra principale viene visualizzato il testo "USB" in rosso e in grigio se la pedaliera non viene rilevata.

Per configurare la pedaliera, consultare il capitolo 2.5.2.

1.5.3 Connessione a CCS

1.5.3.1 Generale

La figura 1.2 mostra come collegare l'uscita audio della centrale di controllo CCS al PC. È possibile utilizzare il cavo per la connessione audio (fornito solo con il modello DCN-MR) (vedere la figura 1.4).

1.5.3.2 Segnale audio

L'uscita audio della centrale di controllo CCS produce un segnale audio mono, mentre il Meeting Recorder può effettuare registrazioni stereo (consultare il capitolo 2.2). Se il Meeting Recorder è configurato per le registrazioni stereo, collegare il segnale audio mono dell'unità CCS a entrambi gli ingressi audio destro e sinistro del PC*.

1.5.4 Collegamento a DCN

1.5.4.1 Generale

La figura 1.3 e la figura 1.4 mostrano come collegare l'unità di controllo centrale DCN (Wireless) o l'unità di espansione audio al PC.

1.5.4.2 Segnale audio

Le uscite audio dell'unità di controllo centrale DCN o dell'unità di espansione audio producono segnali audio mono, mentre il Meeting Recorder può effettuare registrazioni stereo (consultare il capitolo 2.2). Se il Meeting Recorder è configurato per le registrazioni stereo, è possibile effettuare registrazioni monolingua o bilingua.

- È possibile effettuare registrazioni monolingua collegando l'uscita audio applicabile agli ingressi audio destro e sinistro del PC*.
- È possibile effettuare registrazioni bilingua (ad esempio, registrazioni che contengono il segnale della lingua di base e una traduzione simultanea) collegando una delle uscite audio all'ingresso audio sinistro del PC e l'altra uscita audio all'ingresso audio destro del PC*.

1.5.4.3 Attività dei microfoni

Il collegamento "attività dei microfoni" è una connessione seriale opzionale che utilizza l'interfaccia aperta LBB4187/00 (in vendita separatamente) per la comunicazione tra il PC e l'unità di controllo centrale.

Il collegamento "attività dei microfoni" crea la possibilità di aggiungere automaticamente i nomi degli oratori alle registrazioni (vedere la figura 1.3).

1.5.4.4 Software di controllo DCN

È possibile controllare un sistema DCN tramite diversi tipi di pacchetti software. È possibile installare l'applicazione software Meeting Recorder DCN ed eseguirla sullo stesso PC in cui è in esecuzione il software di controllo DCN. Tuttavia, è necessario utilizzare le due applicazioni con due collegamenti RS232 separati tra l'unità di controllo centrale e il PC (vedere la figura 1.3).

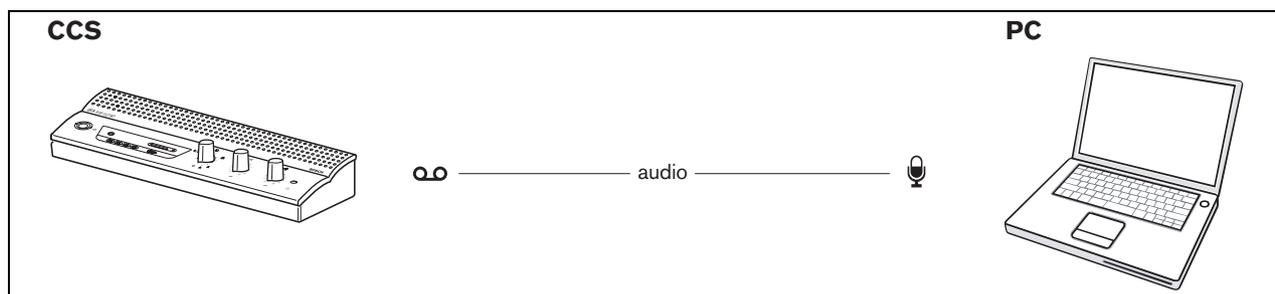


figura 1.2: collegamento al sistema CCS

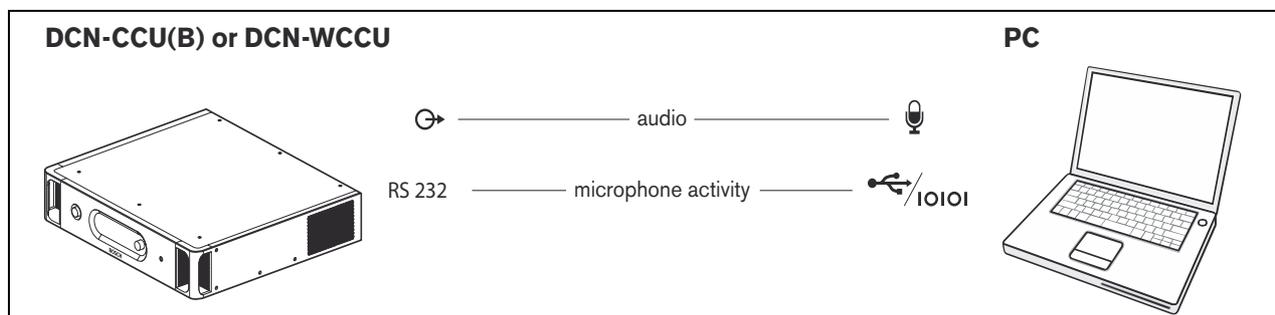


figura 1.3: collegamento a sistemi DCN-CCU(B) o DCN-WCCU

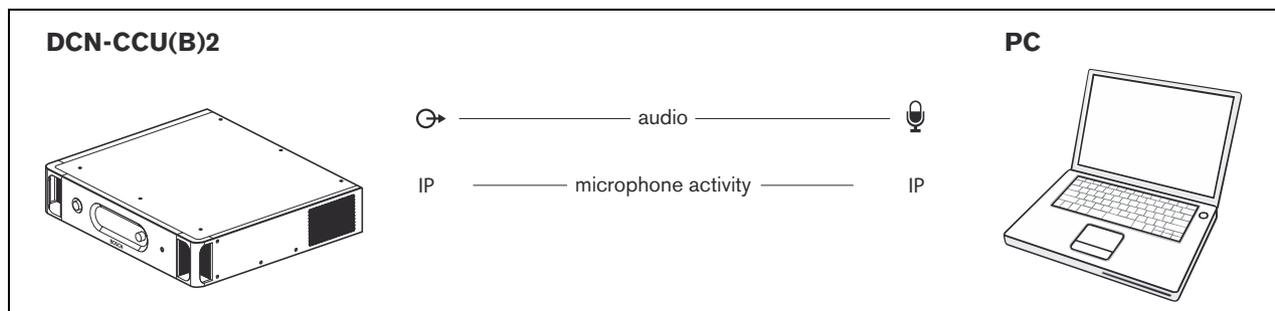


figura 1.4: collegamento a sistemi DCN-CCU(B)2



Nota

Collegare l'uscita audio all'ingresso microfono del PC come illustrato nella figura 1.2, 1.3 e 1.4. È possibile utilizzare il gruppo di cavi illustrato nella figura 1.5.



figura 1.5: cavo per la connessione audio

2 Configurazione

"Configurazione". Fare clic sul pulsante Configurazione (indicato nella figura) nella finestra dell'interfaccia utente per aprire la finestra "Configurazione".

2.1 Panoramica

Nella figura 2.1 viene visualizzata una panoramica delle diverse sezioni contenute nella finestra

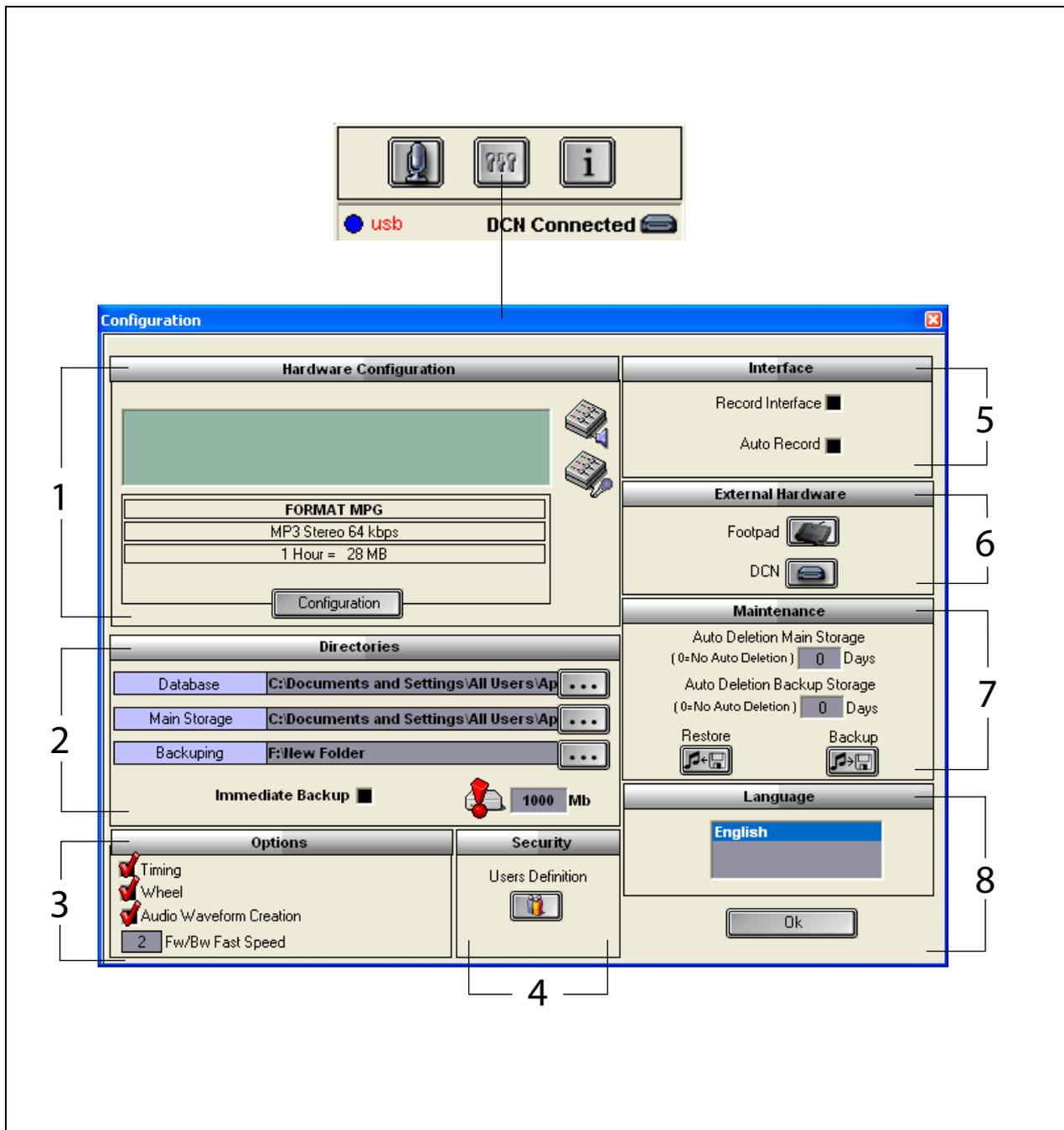


figura 2.1: configurazione

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Sezione Configurazione Hardware (consultare il capitolo 2.2) 2 Sezione Directories (consultare il capitolo 2.3) 3 Sezione Opzioni (consultare il capitolo 2.9) | <ul style="list-style-type: none"> 4 Sezione Sicurezza (consultare il capitolo 2.8) 5 Sezione Interfaccia (consultare il capitolo 2.4) 6 Sezione Hardware esterno (consultare il capitolo 2.5) 7 Sezione Manutenzione (consultare il capitolo 2.6) 8 Sezione Lingua (consultare il capitolo 2.7) |
|--|---|

2.2 Configurazione dell'hardware

La sezione "Configurazione Hardware" contiene i seguenti controlli e indicatori (vedere la figura 2.2):

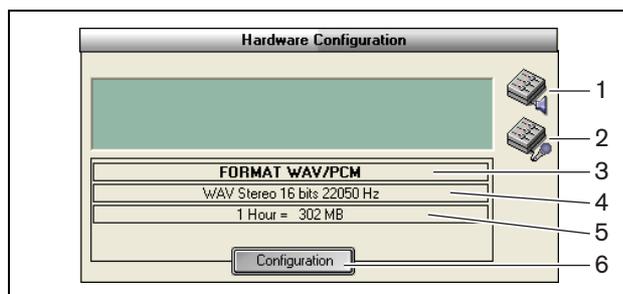


figura 2.2: configurazione dell'hardware

- 1 **Pulsante Controllo volume:** consente di aprire la finestra "Controllo volume di Windows®".
- 2 **Pulsante Controllo registrazione:** consente di aprire la finestra "Controllo registrazione di Windows®".
- 3 **Indicatore del formato audio:** consente di visualizzare il formato audio in cui vengono effettuate le nuove registrazioni.
- 4 **Indicatore della qualità audio:** consente di visualizzare la qualità audio delle nuove registrazioni.
- 5 **Indicatore delle dimensioni del file:** consente di visualizzare le dimensioni del file di una registrazione di circa 1 ora nel formato audio selezionato e nella qualità audio selezionata.
- 6 **Pulsante Configurazione:** consente di aprire la finestra "Configurazione formato di acquisizione" (vedere la figura 2.3) in cui è possibile modificare le impostazioni della configurazione hardware.

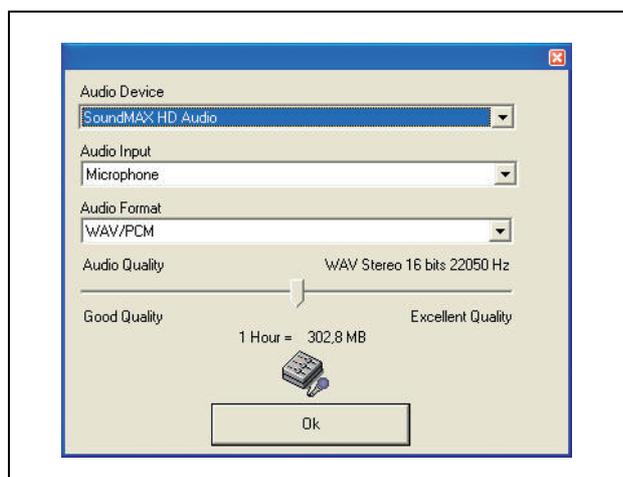


figura 2.3: finestra Configurazione formato di acquisizione

2.3 Directories

La sezione "Directories" contiene i seguenti controlli e indicatori (vedere la figura 2.4):

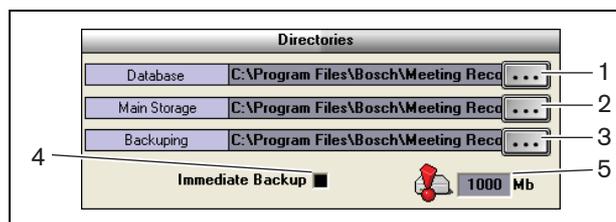


figura 2.4: directory

- 1 **Pulsante Database:** consente di selezionare la posizione in cui vengono salvati i database delle applicazioni (ad esempio, il database degli oratori).
- 2 **Pulsante Archivio principale:** consente di selezionare la posizione in cui vengono salvate le registrazioni.
- 3 **Pulsante Backup:** consente di selezionare la posizione in cui vengono archiviate le copie dei database e delle registrazioni.
- 4 **Casella di controllo Copia immediata:** consente di attivare o disattivare la funzione di backup immediato. Se si seleziona la casella "Copia immediata", tutte le nuove registrazioni vengono immediatamente copiate nell'archivio.



Nota

Non è possibile iniziare nuove registrazioni durante l'esecuzione del backup immediato. Si consiglia di disattivare la funzione di backup immediato

- 5 **Soglia di capacità di memorizzazione:** consente di impostare la soglia di capacità di memorizzazione. L'applicazione Meeting Recorder genera un messaggio di avviso se il database disponibile e la capacità di memorizzazione delle registrazioni raggiungono la soglia di capacità di memorizzazione.

2.4 Interfaccia

La sezione "Interfaccia" contiene i seguenti controlli e indicatori (vedere la figura 2.5):

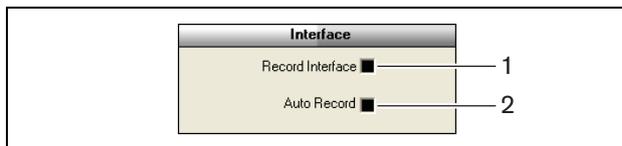


figura 2.5: interfaccia

- 1 **Casella di controllo Interfaccia di registrazione:** consente di attivare o disattivare la visualizzazione di un pulsante di registrazione di grandi dimensioni che rimane sopra tutte le applicazioni Windows®.
- 2 **Casella di controllo Registrazione automatica:** consente di attivare o disattivare la registrazione automatica. Se la funzione di registrazione automatica è attiva, la registrazione inizia automaticamente e viene emesso un segnale acustico di attenzione non appena si avvia l'applicazione.

2.5 Hardware esterno

2.5.1 Panoramica

La sezione "Hardware esterno" contiene i seguenti controlli e indicatori (vedere la figura 2.6):

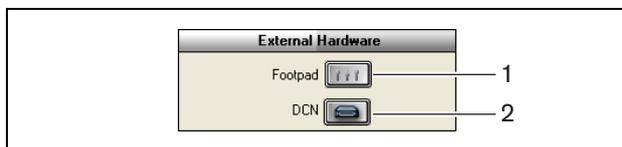


figura 2.6: hardware esterno

- 1 **Pulsante Pedale di controllo:** consente di aprire la finestra "Configurazione pedale di controllo" (consultare il capitolo 2.5.2).
- 2 **Pulsante DCN:** consente di aprire la finestra "DCN" (consultare il capitolo 2.5.3).

2.5.2 Pedaliera

2.5.2.1 Panoramica

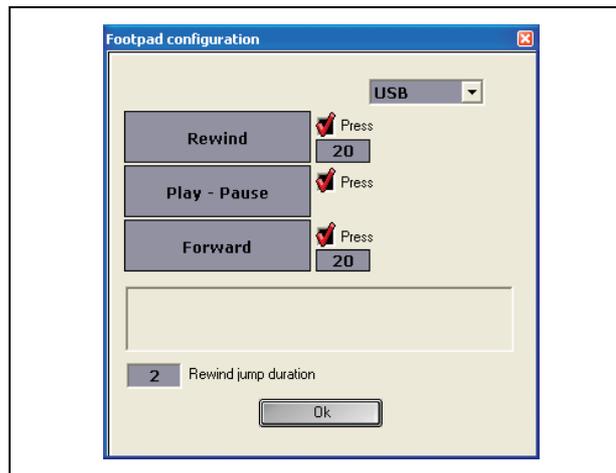


figura 2.7: configurazione della pedaliera

2.5.2.2 Avanzamento/Riavvolgimento

Per configurare la pedaliera per l'avanzamento e il riavvolgimento delle registrazioni, effettuare le seguenti operazioni:

- 1 Fare clic sul pulsante "Avanti veloce" o "Indietro veloce".
- 2 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.
- 3 Selezionare o deselezionare la casella di controllo "Premi".
- 4 Nelle caselle relative alla durata dell'avanzamento/riavvolgimento, impostare il numero di secondi in cui la registrazione esegue automaticamente l'avanzamento o il riavvolgimento quando viene messa in pausa.
- 5 Fare clic sul pulsante "OK" per salvare tutte le modifiche nella finestra "Configurazione pedale di controllo".

Tabella 2.1: avanzamento/riavvolgimento

Casella di controllo "Premi"	Funzione
Selezionata	<u>Avanti veloce o Indietro veloce:</u> Se si preme il pedale, la registrazione va avanti o indietro per il tempo in cui si tiene premuto il pedale. (Per impostare la velocità, consultare il capitolo 2.9)
Non selezionata	Avanti veloce o Indietro veloce Se si preme il pedale, è possibile avanzare o tornare indietro nella registrazione per il numero di secondi specificato.

**Nota**

Non è possibile alterare la velocità di riproduzione di una registrazione realizzata in formato WMA.

2.5.2.3 Riproduzione/Pausa

Per configurare la pedaliera per la riproduzione o la pausa delle registrazioni, effettuare le seguenti operazioni:

- 1 Fare clic sul pulsante "Play - pausa".
- 2 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.
- 3 Selezionare o deselezionare la casella di controllo "Premi".

Tabella 2.2: riproduzione / pausa

Casella di controllo "Premi"	Funzione
Selezionata	Se si preme il pedale, la registrazione viene riprodotta. Se si rilascia il pedale, la registrazione viene interrotta.
Non selezionata	Se si preme il pedale, la registrazione viene riprodotta. Se si preme nuovamente il pedale, la registrazione viene interrotta.

- 4 Nella casella "Durata salto indietro veloce", impostare la durata in secondi del riavvolgimento automatico quando la registrazione viene messa in pausa.
- 5 Fare clic sul pulsante "OK" per salvare tutte le modifiche nella finestra di configurazione della pedaliera (vedere la figura 2.7).

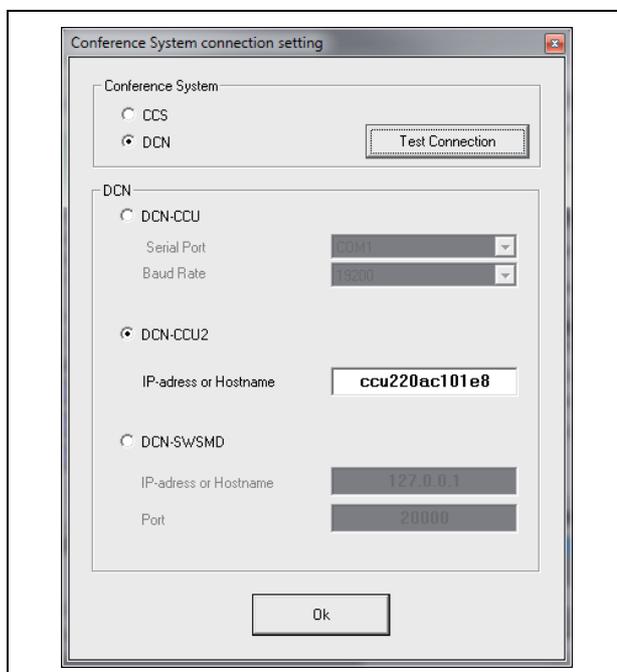
2.5.3 Collegamento DCN**2.5.3.1 Panoramica**

figura 2.8: impostazioni di connessione CCS e DCN

2.5.3.2 Connessione DCN-(W)CCU(B)

Per configurare il collegamento RS232 all'unità di controllo centrale del sistema DCN (Wireless), effettuare le seguenti operazioni:

- 1 Impostare la porta del protocollo RS232 su "Interfaccia aperta" sull'unità di controllo centrale a cui è collegato il PC.
- 2 Impostare la velocità di trasmissione su 19200 baud.

**Nota**

Consultare il Manuale d'installazione e uso di DCN per configurare le porte RS232 dell'unità di controllo centrale.

- 3 Selezionare la casella di controllo "Preleva informazione da DCN".

- 4 Selezionare la porta seriale COM RS232 del computer e impostarla su "19200 baud".
- 5 Fare clic sul pulsante "OK" per salvare le modifiche.



Nota

Con il pulsante "Verifica connessione", è possibile verificare il collegamento. Quando viene stabilito il collegamento, viene visualizzato il messaggio "Collegamento DCN OK". Se non è possibile stabilire alcun collegamento, viene visualizzato il messaggio "Nessun collegamento con DCN".

2.5.3.3 Connessione DCN-CCU(B)2

Per configurare il collegamento IP all'unità di controllo centrale del sistema DCN (Wireless), effettuare le seguenti operazioni:

- 1 Selezionare la casella di controllo DCN-CCU2.
- 2 Inserire l'"indirizzo IP" o il "nome host" del DCN-CCU(B)2 connesso.
- 3 Fare clic sul pulsante "OK" per salvare le impostazioni.



Nota

DCN-CCU(B)2 consente di inserire i nomi degli oratori nella registrazione automaticamente. I nomi vengono prelevati dall'applicazione DCN-MR. Per questo è necessario un sistema DCN dotato di interfaccia aperta. DCN-MR si connette a DCN-CCU(B)2.

2.5.3.4 Connessione DCN-SWSMD

Per configurare la connessione IP all'applicazione DCN-SWSMD, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Selezionare la casella di controllo DCN-SWSMD.
- 2 Inserire "indirizzo IP" o "nome host" e numero di porta dell'applicazione DCN-SWSMD.
- 3 Fare clic sul pulsante "OK" per salvare le impostazioni.



Nota

DCN-SWSMD consente di inserire i nomi degli oratori nella registrazione automaticamente. I nomi vengono recuperati dal Database dei rappresentanti. Per questo è necessario un sistema DCN con DCN-SW, DCN-SWDB e DCN-SWSMD. DCN-MR si connette all'applicazione DCN-SWSMD.

2.6 Manutenzione

La sezione "Manutenzione" contiene i seguenti controlli e indicatori (vedere la figura 2.9):

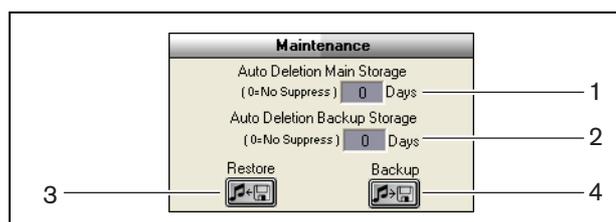


figura 2.9: manutenzione

- 1 **Controllo Archivio principale di cancellazione automatica:** consente di impostare il numero di giorni trascorsi i quali le registrazioni memorizzate vengono automaticamente cancellate.
- 2 **Controllo Copia archivio di cancellazione:** consente di impostare il numero di giorni trascorsi i quali le copie dei database e delle registrazioni vengono automaticamente cancellate dall'archivio.
- 3 **Pulsante Ripristina:** consente di aprire una finestra di dialogo tramite la quale è possibile ripristinare l'archivio.
- 4 **Pulsante Backup:** consente di copiare tutti i database e le registrazioni nell'archivio.

2.7 Lingua

La sezione "Lingua" contiene i seguenti controlli e indicatori (vedere la figura 2.10):



figura 2.10: lingua

- 1 **Controllo Lingua:** consente di impostare la lingua in cui viene visualizzata l'applicazione.

2.8 Sicurezza

Per proteggere il programma da utenti non autorizzati si consiglia di creare degli account utente e assegnare dei privilegi.

La sezione "Sicurezza" contiene i seguenti controlli e indicatori (vedere la figura 2.11):

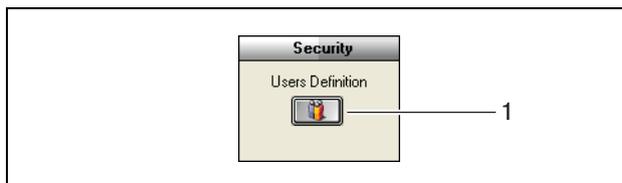


figura 2.11: sicurezza

- 1 **Pulsante Definizioni utente:** consente di aprire una finestra di dialogo in cui è possibile definire gli utenti (vedere la figura 2.12).



Nota

È necessario che almeno un account disponga di tutti i diritti utente. Questo account servirà come account "amministratore".

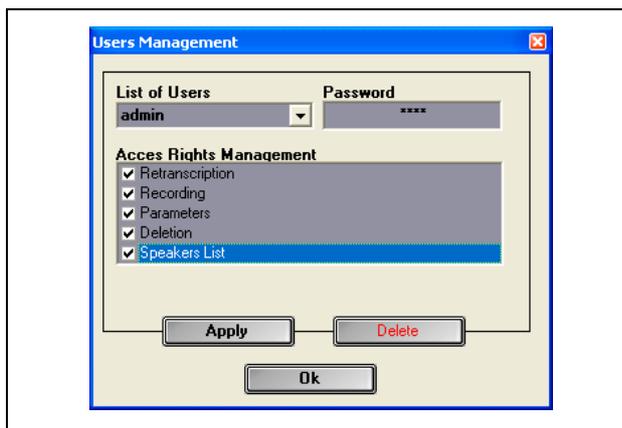


figura 2.12 Gestione utenti

Effettuare le seguenti operazioni:

- 1 Aggiungere un nome nella sezione "Lista degli utenti".



Nota

Le password sono sensibili alle maiuscole/minuscole. Se non viene definito alcun utente, il programma non è protetto e non verrà richiesta alcuna password.

- 2 Inserire la propria password nel campo "Password".
 - 3 Selezionare le caselle di controllo "Gestione diritti di accesso" desiderate.
 - 4 Fare clic sul pulsante "Crea".
- > Il programma chiederà di convalidare l'utente. Premere il pulsante "OK".



Nota

Quando viene cancellato un utente attivo, il programma si chiude automaticamente.



Nota

Se la password dell'account amministratore viene persa, è possibile ripristinare il programma con la password di "manutenzione". Vedere la nota del capitolo 1.3.

Tabella 2.3: diritti utente

Diritti Utente	Descrizione
Ritrascrizione	Se selezionato, l'utente può utilizzare l'applicazione per effettuare le trascrizioni delle registrazioni ma non per effettuare registrazioni (consultare il capitolo 4).
Registrazione	Se selezionato, l'utente può utilizzare l'applicazione per effettuare registrazioni. Non può effettuare la trascrizione delle registrazioni (consultare il capitolo 3.3).
Parametri	Se selezionato, l'utente può accedere alla finestra "Configurazione" (consultare il capitolo 2).
Cancellazione	Se selezionato, l'utente può accedere alla finestra "File" (consultare il capitolo 3,4).
Elenco oratori	Se selezionato, l'utente può accedere alla finestra "Oratori" (consultare il capitolo 3.1.2).

2.9 Opzioni

La sezione "Opzioni" contiene i seguenti controlli e indicatori (vedere la figura 2.13):

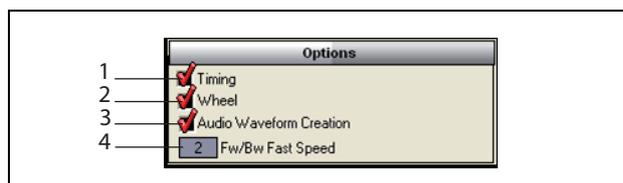


figura 2.13: opzioni

- 1 **Casella di controllo Durata:** consente di visualizzare o nascondere le informazioni di sincronizzazione nella sezione visualizzazione dell'interfaccia utente (consultare il capitolo 3.1).
- 2 **Casella di controllo Spingi:** consente di attivare o disattivare l'utilizzo della rotellina di scorrimento del mouse collegato per scorrere le registrazioni aperte.



Nota

Questa funzione non è abilitata nell'applicazione software Meeting Recorder.

- 3 **Casella di controllo Creazione forma d'onda audio:** consente di visualizzare o nascondere la "forma d'onda audio" nella sezione visualizzazione dell'interfaccia utente (consultare il capitolo 3.1).
- 4 **Controllo Avanzamento rapido Avanti/Indietro:** consente di impostare la velocità utilizzata per l'avanzamento o il riavvolgimento di una registrazione.

3 Operazione

3.1 Panoramica

3.1.1 Interfaccia utente

L'interfaccia utente contiene le seguenti sezioni e i seguenti controlli (vedere la figura 3.1):

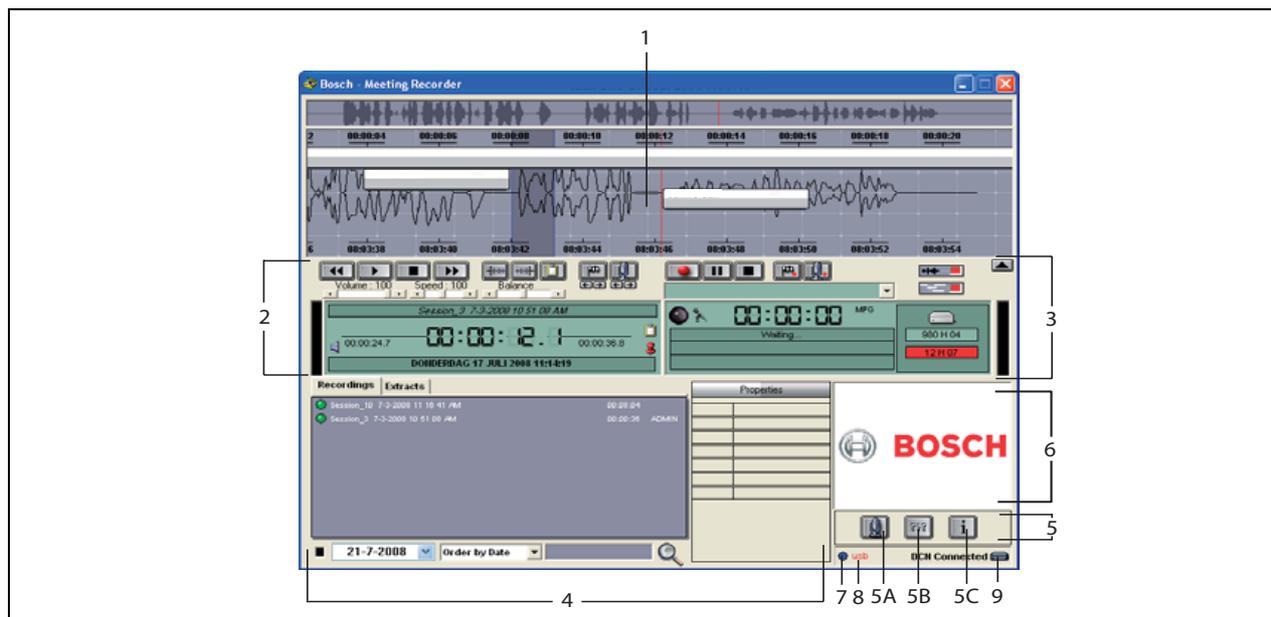


figura 3.1: interfaccia utente

- 1 **Sezione visualizzazione:** mostra una visualizzazione della registrazione con nomi degli oratori aggiunti e indicatori.
- 2 **Sezione riproduzione:** consente di riprodurre e modificare le registrazioni e gli estratti dal database delle registrazioni (consultare i capitoli 3.5 e 3.6).
- 3 **Sezione registrazione:** consente di attivare la registrazione (consultare il capitolo 3.3).
- 4 **Sezione file:** consente di visualizzare il file registrato o le directory e di gestire le registrazioni nel database delle registrazioni. Quando si seleziona un singolo file, le proprietà del file vengono visualizzate sul lato destro. Utilizzare la funzione di ricerca per trovare rapidamente un file o una registrazione (consultare il capitolo 3.4).
- 5 **Sezione configurazione**
 - **A) Pulsante Microfono:** consente di aprire la finestra "Oratori" in cui è possibile aggiungere i nomi degli oratori alle registrazioni (consultare il capitolo 3.2).
 - **B) Pulsante Configurazione:** consente di aprire la finestra "Configurazione" in cui è possibile configurare l'applicazione e l'hardware collegato (consultare il capitolo 2).
 - **C) Pulsante Informazioni:** consente di aprire la finestra "Informazione". contenente informazioni sulla versione e la licenza del software.
- 6 **Finestra Importa:** facendo clic con il pulsante destro del mouse si apre una finestra di dialogo che consente di importare un'immagine personalizzata in formato JPG o BMP.
- 7 **Indicatore dongle USB:** il blu indica un dongle con diritti di garanzia completi. Il giallo indica diritti di garanzia limitati (consultare il capitolo 1.3).
- 8 **Collegamento USB:** il testo "USB" viene visualizzato in rosso se è stata rilevata la pedaliera e in grigio quando non viene rilevata alcuna pedaliera (consultare il capitolo 1.5.2).
- 9 **Collegamento DCN:** se è stato stabilito il collegamento DCN, visualizza il testo "DCN connesso".

3.1.2 Finestra di configurazione Oratori

Nella finestra di configurazione "Oratori", è possibile:

- 1 Definire gli oratori nella sezione "Lista degli oratori" (consultare i capitoli 3.2.1 e 3.2.2).
- 2 Aggiungere informazioni specifiche sull'oratore nella sezione "Informazione" (consultare i capitoli 3.2.1 e 3.2.3).
- 3 Definire/preparare una riunione nella sezione "Elenco dei meeting" (consultare i capitoli 3.2.1 e 3.2.2).

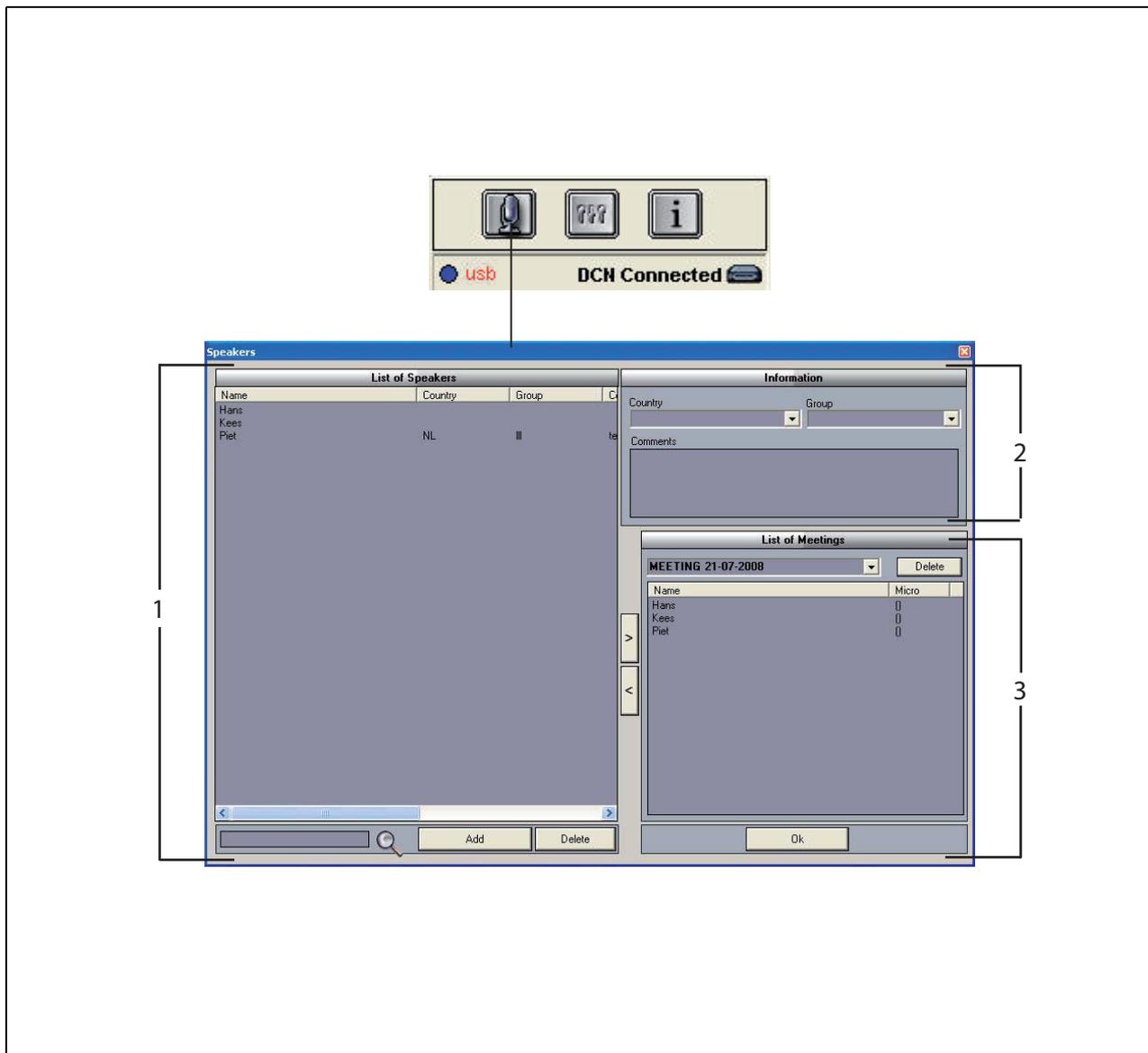


figura 3.2: finestra di configurazione degli oratori

3.2 Attivazione dell'inserimento manuale dei nomi degli oratori alle registrazioni

3.2.1 Introduzione

È possibile attivare l'inserimento manuale dei nomi degli oratori alle registrazioni tramite i pulsanti microfono nelle sezioni registrazione riproduzione dell'interfaccia utente. Effettuare le seguenti operazioni:

- 1 Compilare la sezione "Lista degli oratori" (consultare il capitolo 3.2.2).
- 2 Se necessario, aggiungere informazioni opzionali (consultare il capitolo 3.2.3).
- 3 Definire/preparare la riunione (consultare il capitolo 3.2.4).
- 4 Aggiungere gli oratori alla riunione (consultare il capitolo 3.2.2).

Per attivare l'inserimento automatico dei nomi degli oratori alla registrazione, effettuare le seguenti operazioni:

- 1 Verificare che il PC su cui è in esecuzione il software Meeting Recorder sia collegato correttamente all'unità di controllo centrale (CCU) del sistema DCN (Wireless) (consultare il capitolo 1.5).
- 2 Compilare la sezione "Lista degli oratori" (consultare il capitolo 3.2.2).
- 3 Se necessario, aggiungere informazioni opzionali (consultare il capitolo 3.2.3).
- 4 Definire/preparare la riunione (consultare il capitolo 3.2.4).
- 5 Aggiungere gli oratori alla riunione (consultare il capitolo 3.2.2).
- 6 Assegnare i microfoni agli oratori (consultare il capitolo 3.2.5).

3.2.2 Compilazione della sezione Lista degli oratori

Effettuare le seguenti operazioni:

- 1 Fare clic sul pulsante "Aggiungi".
 - > Viene visualizzata una casella di testo.
- 2 Inserire il nome dell'oratore e fare clic sul pulsante "OK".
 - > Il nome dell'oratore viene visualizzato nella sezione "Lista degli oratori".



Nota

È possibile trovare rapidamente il nome di un oratore inserendolo nella casella di ricerca e premendo la lente di ingrandimento.

3.2.3 Aggiunta di informazioni opzionali

È possibile aggiungere informazioni opzionali alla sezione "Lista degli oratori". Effettuare le seguenti operazioni:

- 1 Fare clic sul nome dell'oratore desiderato.
 - > Il nome dell'oratore viene evidenziato.
- 2 Digitare le informazioni desiderate nella casella appropriata della sezione "Informazione".
 - > Le informazioni opzionali vengono visualizzate nella sezione "Lista degli oratori".



Nota

Le informazioni immesse negli elenchi "Paese" e "Gruppo", vengono aggiunte anche alla sezione "Lista degli oratori". Se sono di nuovo necessarie le stesse informazioni, è possibile selezionarle dall'elenco senza doverle digitare nuovamente.

3.2.4 Definizione/preparazione di riunioni

Effettuare le seguenti operazioni:

- 1 Digitare il nome della riunione nella sezione "Elenco dei meeting". Oppure:
- 2 Selezionare la riunione desiderata nella sezione "Elenco dei meeting".
- 3 Fare clic sul nome dell'oratore desiderato nella sezione "Lista degli oratori".
- 4 Fare clic sul pulsante ">".
- 5 L'oratore viene visualizzato nella sezione "Elenco dei meeting".



Nota

Una volta inserite nella sezione "Elenco dei meeting", le informazioni vengono aggiunte anche alla sezione "Lista degli oratori". Se sono di nuovo necessarie le stesse riunioni, è possibile selezionarle dagli elenchi.

3.2.5 Assegnazione di microfoni

Per assegnare microfoni agli oratori.

Effettuare le seguenti operazioni:

- 1 Verificare che il PC su cui è in esecuzione l'applicazione sia collegato correttamente all'unità di controllo centrale (CCU) del sistema DCN (Wireless) (consultare il capitolo 1.5).
- 2 Fare doppio clic o fare clic con il pulsante destro del mouse sull'oratore desiderato nella sezione "Elenco dei meeting".
 - > Viene visualizzata la finestra a comparsa "Elenco dei microfoni" (vedere la figura 3.3).
- 3 Fare clic sul microfono desiderato.
 - > Il microfono viene evidenziato.
- 4 Fare clic sul pulsante "Seleziona".
 - > Il microfono assegnato viene visualizzato nella sezione "Elenco dei meeting" accanto all'oratore applicabile.

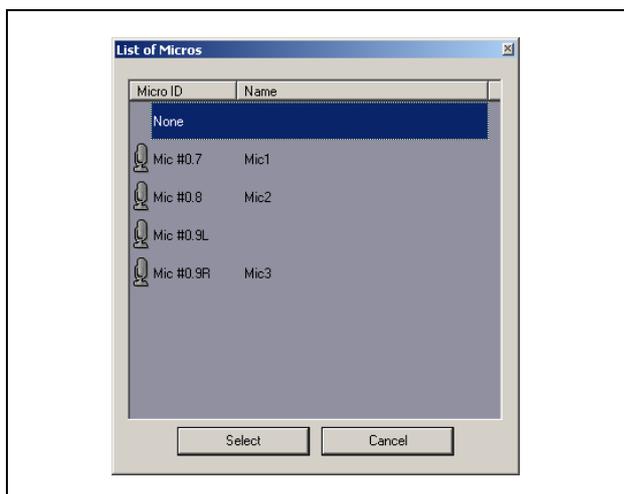


figura 3.3 Elenco dei microfoni

3.3 Effettuazione di registrazioni

Utilizzare la sezione registrazione dell'interfaccia utente per effettuare le registrazioni (vedere la figura 3.4).

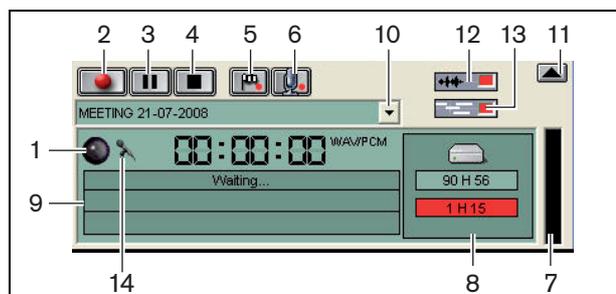


figura 3.4: sezione registrazione

- 1 **Indicatore di registrazione:** mostra lo stato della registrazione (vedere la Tabella 3.1).

Tabella 3.1: indicatore di registrazione

Colore	Descrizione
Rosso (lampeggiante)	Registrazione
Blu	Pausa

- 2 **Pulsante Registrazione:** consente di avviare la registrazione.
- 3 **Pulsante Pausa:** consente di mettere in pausa la registrazione.
- 4 **Pulsante Stop:** consente di terminare la registrazione.
- 5 **Pulsante Aggiungi contrassegno:** consente di aprire una finestra di dialogo per l'aggiunta di un indicatore personalizzato alla registrazione.
- 6 **Pulsante Aggiungi oratore:** consente di aprire una finestra di dialogo per l'aggiunta del nome di un oratore alla registrazione.
- 7 **Indicatore del livello di registrazione:** consente di visualizzare il livello audio della registrazione.
- 8 **Indicatori dello spazio disponibile:** consente di visualizzare lo spazio totale disponibile/impostato e la capacità di registrazione.
- 9 **Messaggio di stato:** consente di visualizzare lo stato corrente.
- 10 **Pulsante Seleziona riunione:** consente di visualizzare la sezione "Elenco dei meeting".
- 11 **Schermata di visualizzazione:** consente di nascondere/visualizzare la schermata.

- 12 **Pulsante Forma d'onda audio:** consente di nascondere/visualizzare la schermata della forma d'onda audio.
- 13 **Pulsante Nomi oratori:** consente di nascondere/visualizzare la schermata "Nomi oratori".
- 14 **Pulsante Controllo registrazione:** consente di aprire la finestra "Controllo registrazione" di Windows®.

3.4 Gestione delle registrazioni

3.4.1 Introduzione

Utilizzare la sezione file dell'interfaccia utente per gestire le registrazioni. Il menu di contesto fornisce le

opzioni diverse per le registrazioni, le directory e gli estratti (vedere la figura 3.5).

3.4.2 Assegnazione di un indicatore alle registrazioni

La voce "Contrassegno" del menu di contesto consente di assegnare un indicatore alle registrazioni salvate (vedere la figura 3.5 e la tabella 3.2).

Tabella 3.2: diritti utente

Diritti Utente	Descrizione
Stato 1	Registrazione
Stato 2	Registrazione con i nomi degli oratori aggiunti.
Stato 3	Registrazione trascritta.

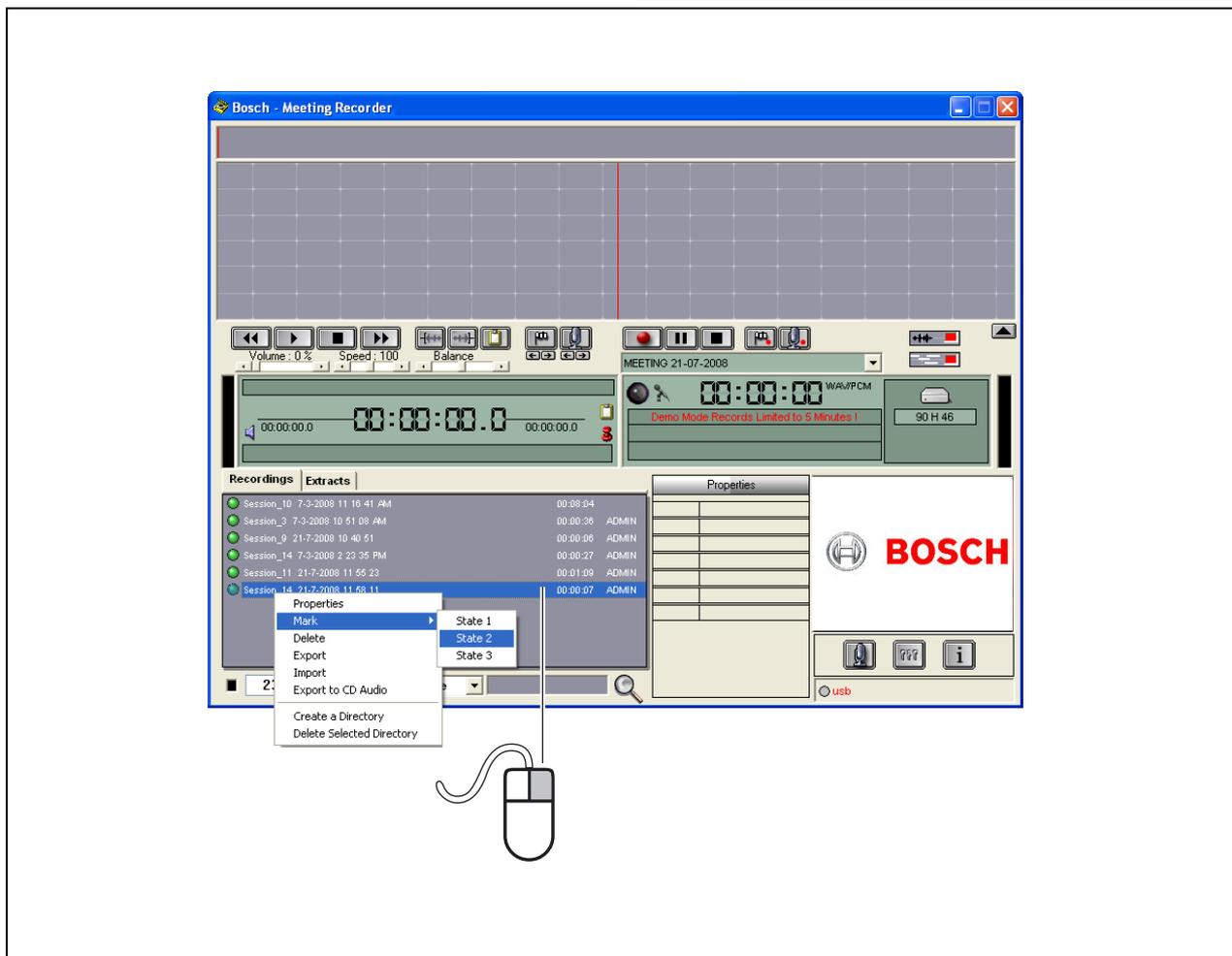


figura 3.5: sezione file

3.5 Riproduzione delle registrazioni

Utilizzare la sezione riproduzione dell'interfaccia utente per riprodurre le registrazioni (vedere la figura 3.6).

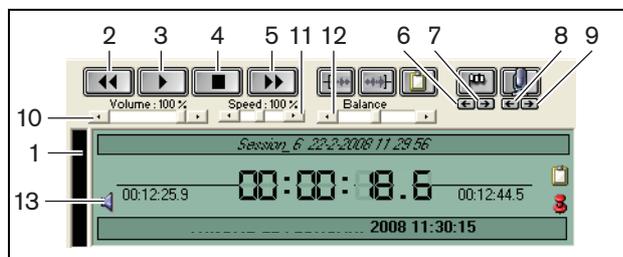


figura 3.6: sezione riproduzione (registrazione)

- 1 **Indicatore del livello di registrazione:** consente di visualizzare il livello della registrazione.
- 2 **Pulsante Riavvolgi:** consente di tornare indietro nella registrazione.
- 3 **Pulsante Riproduci:** consente di avviare il file registrato.



Nota

Se la velocità di riproduzione è stata regolata: facendo clic con il tasto destro del mouse è possibile eseguire la riproduzione alla velocità impostata. Facendo clic con il tasto sinistro del mouse è possibile eseguire la riproduzione a velocità normale. Una pedaliera collegata risponde sempre al controllo della velocità.

- 4 **Pulsante Stop:** consente di terminare la registrazione.
- 5 **Pulsante Avanza:** consente di avanzare nella registrazione.
- 6 **Pulsante Indicatore precedente:** consente di passare al precedente indicatore nella registrazione.
- 7 **Pulsante Indicatore successivo:** consente di passare al successivo indicatore nella registrazione.
- 8 **Pulsante Oratore precedente:** consente di passare al precedente nome oratore nella registrazione.
- 9 **Pulsante Oratore successivo:** consente di passare al successivo nome oratore nella registrazione.
- 10 **Controllo volume:** consente di regolare il volume durante la riproduzione.

- 11 **Controllo velocità:** consente di regolare la velocità di riproduzione (non valida per i file audio formato WMA).
- 12 **Controllo del bilanciamento:** consente di regolare il livello audio tra il canale sinistro e destro.
- 13 **Controllo volume:** consente di aprire la finestra controllo volume di Windows®.



Nota

Se la registrazione è bilingua, è possibile ascoltare sia l'audio della lingua di base che della traduzione simultanea. Se è stata collegata una pedaliera al computer, è possibile utilizzarla per riprodurre le registrazioni (ad esempio, se si desidera effettuare una trascrizione).

3.6 Modifica delle registrazioni

Utilizzare la sezione riproduzione dell'interfaccia utente per riprodurre le registrazioni (vedere la figura 3.7).

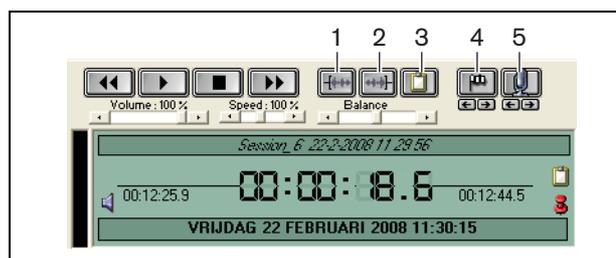


figura 3.7: sezione riproduzione (modifica)

- 1 **Pulsante Inizio selezione:** consente di contrassegnare l'inizio di una selezione.
- 2 **Pulsante Fine selezione:** consente di contrassegnare la fine di una selezione.
- 3 **Pulsante Estrazione:** consente di effettuare l'estrazione di una selezione. L'estrazione viene automaticamente collocata nella scheda "Brani estratti" della sezione file (consultare il capitolo 3.4).
- 4 **Pulsante Aggiungi contrassegno durante la riproduzione:** consente di aprire una finestra di dialogo per l'aggiunta di un indicatore personalizzato alla registrazione.
- 5 **Pulsante Aggiungi oratore:** consente di aprire una finestra di dialogo per l'aggiunta del nome di un oratore alla registrazione.

4 Trascrizione

4.1 Introduzione

La trascrizione è la conversione di una lingua parlata (o una registrazione) in forma scritta. L'applicazione software Meeting Recorder DCN è progettata per facilitare la trascrizione delle registrazioni. È possibile aprire un editor di testo per digitare il testo. Nella parte superiore dell'editor di testo è possibile visualizzare le informazioni principali. La pedaliera per la trascrizione (DCN-MRFP), consente di disporre del controllo della registrazione esclusivamente tramite comandi vocali (riproduzione e pausa delle registrazioni, registrazione, avanzamento o riavvolgimento).

4.2 Impostazioni e requisiti

Alle trascrizioni si applicano le seguenti impostazioni e i seguenti requisiti:

- È necessario collegare il dongle USB (consultare il capitolo 1.3)
- È necessario che l'utente che effettua la trascrizione disponga dei diritti utente appropriati, ad es. il diritto utente "Ritrascrizione" (consultare il capitolo 2.8).

4.3 Trascrizione di registrazioni

Utilizzare la sezione riproduzione dell'interfaccia utente per trascrivere le registrazioni (vedere la figura 4.1).

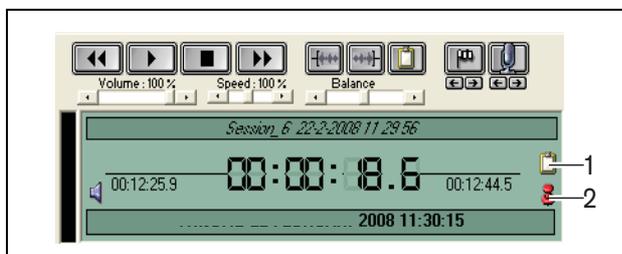


figura 4.1 Trascrizione

- 1 **Modulo trascrizione:** consente di aprire una finestra contenente ad es. i nomi incorporati nella registrazione.
- 2 **Pin ora trascrizione:** consente di aprire una finestra contenente le informazioni relative a data e ora della registrazione.

Effettuare le seguenti operazioni:

- 1 Collegare la pedaliera a una porta USB disponibile del computer.
- 2 Aprire un editor di testo.
- 3 Avviare l'applicazione Meeting Recorder.



Nota

I pulsanti della sezione riproduzione dell'interfaccia utente hanno la priorità sulla pedaliera.

- 4 Trovare la registrazione che deve essere trascritta.
- 5 Aprire la registrazione.
- 6 Fare clic sul pulsante "Pin ora trascrizione" (vedere la figura 4.1).
 - > Viene visualizzata la finestra "Informazione data e ora" della registrazione. Questa finestra è denominata finestra "on-top", poiché viene visualizzata nella parte superiore dell'editor di testo.
- 7 Se i nomi degli oratori sono stati aggiunti alla registrazione, fare clic sul pulsante "Modulo trascrizione" (vedere la figura 4.1).
 - > Viene visualizzata la finestra "Informazione nomi oratori", contenente i nomi degli oratori inseriti, ora di inizio e ora di arresto di ciascun oratore e la durata del discorso. Questa finestra è denominata finestra "on-top", poiché viene visualizzata nella parte superiore dell'editor di testo.
- 8 Se sono stati inseriti i nomi degli oratori alla registrazione, è anche possibile fare clic con il pulsante destro del mouse nella sezione visualizzazione (vedere la figura 3.1) e selezionare "Modulo trascrizione testi" dal menu.
 - > Viene visualizzata la finestra "Informazione nomi oratori", contenente i nomi degli oratori, l'ora di inizio (Durata) di ogni oratore e la durata del discorso (Dur.(s)).
- 9 Selezionare una registrazione selezionando un nome oratore.
 - > La registrazione si sposta immediatamente in questa posizione.



Nota

Per esportare le informazioni sugli oratori in un editor di testo o in Windows® Excel, fare clic con il tasto destro del mouse sulla finestra "Informazione nomi oratori", che apre una finestra di dialogo (consultare il capitolo 3.4).



Nota

Il formato di registrazione WMA può provocare inconvenienti, poiché alcune tracce audio non supportano l'indicazione del livello. Non funziona neanche il controllo velocità della sezione riproduzione.

© Bosch Security Systems B.V.

I presenti dati possono essere soggetti a modifiche senza preavviso

10-2011



BOSCH